

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

TODAS LAS CLASES SOCIALES

ALAVESAS HONRAN CON SU CONFIANZA

A LA CAJA DE AHORROS DE LA CIUDAD DE VITORIA

DEPOSITANDO EN ELLA SUS ECONOMIAS

PENALAMIENTO ALAVES

FRANQUEO
CONCERTADO

VIVA CRISTO REY

AÑO XII | Vitoria, sábado 15 de Mayo de 1943 | N.º 3.168

Laboratorio análisis clínicos
investigaciones bio-químicas

TOMAS BULNES
PLAZA VIRGEN BLANCA - 10

Día de la agricultura

No hemos de ponderar en estas líneas que hoy, festividad de San Isidro, dedicamos a nuestros labradores, la trascendencia e importancia que en España, nuestra Patria, tiene la agricultura, base esencial y principal de toda nuestra riqueza, pues de ello sobradamente se ha escrito. Pero al hablar de esta forma, no quiere decir que miremos con cierto menosprecio otras actividades de la vida industrial y económica de la nación, sino que, por el contrario, por el bien de todos hemos de ver y apreciar con honda pena como el campesino y el labriego, deslumbrados las más de las veces por el engaño ilusionista de las ciudades y de las grandes urbes, deja la esteva y el arado y lo troca por el pico o la herramienta fabril, viéndose envueltos en ese común pecado de la hora presente: la des población del agro rural, con la consiguiente falta de brazos campesinos.

Por estas razones, en este día de San Isidro, retornamos la vista hacia el labriego y el campesino, no para ver en él mismo, como algunos piensan, a un ser de inferior condición o categoría social, si se comparan con otras actividades de la vida, sino para mirar en los labradores a los verdaderos portadores de la riqueza real y verdadera de España, a los hombres que pudieran aparecer íntegros, ya que son los que con la fuerza de sus brazos arrancan a la tierra sus riquezas y son los que sostienen la despensa de la nación.

Más de la mitad de los españoles viven en el campo y en nuestra propia provincia de Alava, eminentemente agrícola y labradora, un 65 % trabaja en la agricultura. A ellos, pues, que son los mejores y son los más, dedicamos estas líneas y este comentario, no en son y tono de halago, sino en el de justo reconocimiento y comprensión. Fe y laboriosidad, dentro de un mediano pasar, son las virtudes que caracterizan a nuestros labradores y fueron también las que un día brillaron en San Isidro, hoy patrono de la Agricultura española.

LECTORES: Haced vuestras compras y solicitad los servicios de los anunciantes de este periódico

Dos columnas japonesas penetran profundamente en territorio de la India

El objetivo parece ser Caes - Bazar, a 100 kilómetros de Chitagong

AVANCE EN LA INDIA

Rangún.—Las columnas japonesas han penetrado profundamente en territorio de la India después de haber ocupado la ciudad de Maungdaw, como ha sido anunciado oportunamente. Uno de los objetivos perseguidos por las armas japonesas parece ser el aeródromo de Cox-Bajar, que durante estos últimos días ha sido eficazmente atacado por los aviones nipones, y otro segundo objetivo parece ser también el aeródromo y base británica de aprovisionamiento de Chakiria, situada al Suroeste de Chitagong.

Ambos puntos se hallan a unos cien kilómetros aproximadamente de distancia de la referida base de Chitagong.—Efe.

BOMBARDEOS DE BASES EN NUEVA GUINEA

Tokio.—Los bombarderos nipones han atacado eficazmente Merauke, base importante de los anglo-sajones en las Islas de Nueva Guinea y de Guadalcanal.

Los daños causados han sido muy extensos y apreciables.

38 aparatos norteamericanos han sido destruidos en Russell en combates aéreos, no regresando dos de nuestros aparatos.—Efe.

COMUNICADO ALIADO DEL EXTREMO ORIENTE

Nueva Delhi.—El comunicado aliado del Extremo Oriente dice que ha sido atacado por aire un importante aeródromo nipón en el centro de Birmania. También fueron atacadas otras importantes bases aéreas enemigas.—Efe.

Churchill sigue temiendo una invasión de Inglaterra y preconiza un mortal golpe contra Europa

Washington.—Churchill se ha dirigido por radio a la nación inglesa, y en especial a la Guardia Metropolitana británica, con motivo del tercer aniversario de la fundación de ésta. Recordó los graves días de 1940, y dijo que entonces la nación norteamericana envió un millón de fusiles y mil cañones de campaña, que constituyeron un socorro precioso y oportuno. Asegura que ahora la Guardia Metropolitana está compuesta por casi dos millones de hombres resueltos, equipados e instruidos. "Si el enemigo desciende en paracaídas—dijo—, vosotros les haréis comprender que no aterrizarán en un gallinero ni en una conejera, sino que descendieron en la guardia de los leones del jardín zoológico". A continuación, Churchill dijo: "Estamos aquí reunidos con los altos jefes de los Cuerpos combatientes de las dos naciones de habla inglesa. Contamos en Gran Bretaña con fuertes ejércitos. Llegará el momento en que tendrán que avanzar más allá del mar para librar una batalla mortal sobre el continente. La Guardia Metropolitana tiene que capacitarse para tomar sobre sí la tarea defensiva del país y liberar así al grueso de nuestras tropas, instruídas para el asalto de las fortalezas enemigas".—Efe.

HUNDIMIENTO DE UN SUBMARINO BRITANICO

Berlín.—El destructor "Hermes" ha hundido a cañonazos a un submarino inglés, cogido por sorpresa, en el Mediterráneo. El capitán y la tripulación del submarino fueron hechos prisioneros.—Efe.

El Día del Trabajo en Alemania



Con motivo del 1.º de mayo, Día del Trabajo, así como décimo aniversario de la fundación del Frente del Trabajo Alemán, pronunció un discurso el jefe de las Juventudes Hitlerianas, Axmann en una fábrica de armamentos berlinesa ante las Juventudes Hitlerianas de esta capital.

Los Reyes emperadores de Italia visitan Civitavechia poco después de sufrir esta localidad un fuerte ataque aéreo enemigo

BOMBARDEOS DE LOCALIDADES ITALIANAS

Roma.—Aparatos alemanes

bombardearon el puerto de Bona, en el que hundieron un petrolero y averiaron un mercante enemigo.

Las localidades italianas de Civitavechia, Palermo y Cagliari y otras varias fueron bombardeadas y atacadas por los aviones anglo-norteamericanos en la jornada de ayer.

Especialmente Civitavechia. Sobre Cerdeña fueron derribados por los cazas y la DCA 9 aparatos enemigos y dos más sobre Palermo.

Dos bimotores más fueron destruidos de una formación aérea enemiga al Este de Cerdeña.—Efe.

LOS REYES DE ITALIA LLEGARON POCO DESPUES

Civitavechia.—Los Reyes Emperadores de Italia llegaron a esta localidad momentos después de haber sufrido la población un bombardeo de los aviones anglo-sajones.

La llegada de los monarcas no había sido previamente anunciada y el pueblo tributó a sus Reyes Emperadores un cariñosísimo recibimiento.—Efe.

AMPLIACION AL PARTE ITALIANO

Roma.—Como ampliación al parte de guerra se informa que en Civitavechia ha habido durante la incursión última 29 muertos y 150 heridos; en Cagliari 14 muertos y 40 heridos y en Santa Catalina 3 muertos. No ha sido hecho el recuento de las víctimas del bombardeo de Palermo.—Efe.

PEQUEÑO COMBATE NAVAL

Berlín.—Fuerzas de protección costera de la Marina del Reich hundieron a una lancha rápida y averiaron a otras dos a lo largo de la costa holandesa.

Nuestras unidades no sufrieron pérdidas.—Efe.

Madrid festeja a su Santo Patrono San Isidro

Madrid.—En la cholera del Bosque del Retiro ha tenido lugar en la mañana de hoy el acto solemne de la bendición de la bandera de la R. E. M. S. A., en la que actuó de madrina la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera.

Asistieron a la ceremonia el vicepresidente de Servicios, camarada Valdés y el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil de Madrid, Carlos Ruiz, con otras jerarquías del Partido.

Bendijo la bandera de la Centuria el asesor religioso P. Ortega.—Cifra.

Madrid.—Como en años anteriores, desde primeras horas de la mañana han comenzado a acudir las gentes a la Pradera de San Isidro. Aprovechando el buen tiempo a mediodía eran muchas las familias madrileñas que despachaban sus comidas a la sombra de los árboles de la pradera.

Como es tradicional, se hizo por la Sección Femenina la ofrenda de flores, frutos y especias al Santo, que fueron previamente bendecidos.

A todos estos actos asistieron el subsecretario de Agricultura y la regidora central de la Hermandad de la Ciudad y del Campo.

Ofició el asesor religioso P. Zarco.

Por la pradera se han colocado multitud de puestecillos que ofrecen un vistoso aspecto.—Cifra.

Madrid.—En la ermita del Santo se han celebrado esta mañana solemnes cultos. Organizados por el Ayuntamiento se celebran diversos festejos, entre los que sobresale la quema de una colección de fuegos artificiales y una típica verbena madrileña en la Plaza Mayor en la noche de hoy.—Cifra.

Davies, camino de Moscú

Es portador de una carta personal de Roosevelt para Stalin

El Cairo.—Davies, ex embajador norteamericano en la Unión Soviética, ha llegado a esta capital de paso para Rusia, a donde va para entregar a Stalin una

En solo dos días, los anglo-yanquis pierden sobre el Oeste 100 aparatos

EL MAYOR ATAQUE YANQUI AL OESTE

Londres.—Once bombarderos norteamericanos no regresaron de las operaciones diurnas verificadas en la jornada de ayer sobre territorio ocupado y de Alemania, siendo este el mayor ataque aéreo realizado por los aparatos norteamericanos sobre el Oeste.—Efe.

CIEN AVIONES ANGLO-YANQUIS DESTRUIDOS EN DOS DIAS

Berlín.—La Agencia DNB informa que los bombarderos norteamericanos atacaron el litoral de Alemania y Bélgica, causando daños y numerosos muertos y heridos de entre la población civil.

Once bombarderos plurimotores fueron derribados. Cuatro cazas norteamericanos lo fueron igualmente.

En resumen, en las últimas 48 horas han sido destruidos sobre el Oeste más de 100 aviones enemigos.—Efe.

EN EL FRENTE DEL ESTE

Berlín.—En la cabeza de puente del Kubán los granaderos alemanes realizaron un ataque local, rompiendo algunas líneas fortificadas del adversario y siendo sus defensores aniquilados.

Los cañones pesados y de gran alcance del Reich bombardearon las instalaciones de San Petersburgo y las posiciones del Sur del lago Ladoga, causando grandes daños.—Efe.

PETROLERO HUNDIDO EN BONA

Berlín.—Los bombarderos alemanes atacaron el puerto de Bona, en el África del Norte, hundiendo a un petrolero y averiando gravemente a otro buque mercante enemigo.—Efe.

30 APARATOS DERRIBADOS

Berlín.—Formaciones aéreas inglesas y yanquis atacaron durante la tarde de ayer el territorio ocupado del Oeste y la región costera del litoral de Alemania, así como diversas ciudades. La población de Kiel y otras poblaciones de Bélgica y de modo especial Amberes, sufrieron graves daños.

Treinta aparatos enemigos, entre ellos 14 cuatrimotores, fueron derribados. Siete cazas alemanes no regresaron de estas operaciones.—Efe.

LOS YANQUIS PROGRESAN EN LA ISLA ATTU

Washington.—El Secretario del Departamento de la Marina yanqui, coronel Krox, anuncia que la ofensiva de las fuerzas norteamericanas en la Isla Attu

prosigue. El coronel Krox, en una carta personal del presidente Roosevelt.—Efe.

norteamericanas desembarcadas en la Isla Attu, de las Aleutianas, progresa en forma satisfactoria.—Efe.

NO INFLUIRAN EN LOS ACONTECIMIENTOS

Tokio.—El ministro japonés de la Guerra, refiriéndose a los acontecimientos de la Isla Attu, ha declarado que este desembarco norteamericano en dicha Isla, no influirá para nada en el plan y en la voluntad de victoria que el Japon ha trazado ante la nueva situación que se avecina.—Efe.

AVIONES PERDIDOS POR LOS ALIADOS DESDE FEBRERO

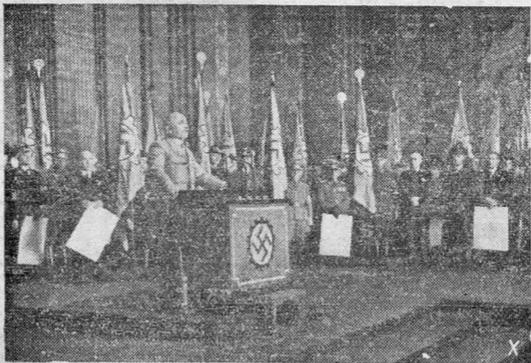
Berlín.—Desde febrero último los anglo-norteamericanos han perdido 2.532 aviones, de ellos 1.800 cuatrimotores, sobre los sectores Mediterráneo y europeo, según se anuncia oficialmente.—Efe.

España regalará libros para sustituir los quemados en la Biblioteca de Lima

Al tener noticia del incendio que ha destruido completamente la importantísima Biblioteca Nacional de Lima, donde se guardaban numerosos volúmenes de excepcional valía, relativos a la época de la conquista y colonización española y a la labor cultural realizada allí por nuestra Patria, el Generalísimo Franco, se ha apresurado a ofrecer al Gobierno Peruano el reponer en lo posible con otros volúmenes los que han sido destruidos. Para ello se ha solicitado de aquel Gobierno una indicación precisa del los volúmenes anteriores al siglo XIX, relacionados con la obra de España en América, que han desaparecido.

Por su parte, el Consejo de la Hispanidad inicia el donativo desde ahora de las obras enviadas a Lima en 1941 para la Exposición del Libro Español que tuvo lugar en aquella capital con motivo de la fiesta del centenario de Pizarro y que se encuentran todavía en el Perú. Dicha colección se formó gracias a las aportaciones voluntarias hechas generosamente por los editores españoles. (D. N. P.)

Un aniversario



En la nueva Cancillería del Reich ha tenido lugar recientemente un acto con motivo del 15 aniversario de la fundación de la Cámara de Trabajo del Reich. En la fotografía aparece el Dr. Ley durante el brillante discurso que pronunció.

GUIÓN

Espléndido marco ha tenido hoy la fiesta de San Isidro, que ha irradiado vanales luces por todos los campos alaveses. En ellos y en la ciudad, los labradores han honrado con solemnes cultos a su Santo Patrón. Esta fiesta es la que ha llenado todo este sábado de mayo. Por otro lado, tenemos aún noticias de la inauguración de la temporada taurina y de las combinaciones para las ferias de agosto. Y los consabidos planes de mangueros. Y el desesperarse con el excesivo calor.

Gacetilla local

El concierto de mañana
Programa de las obras que interpretará la Banda Municipal mañana domingo, de doce a una y media de la tarde, en el Paseo de la Florida:

- 1.ª "Invicta", marcha.—Tecedor.
- 2.ª "Don Gil de Alcalá", primera parte.—Penella.
- 3.ª "Don Gil de Alcalá", segunda parte.—Penella.
- 4.ª "Danza de las Bacantes", (de la ópera "Philoctetes y Baucis").—Gouinod.

Por la tarde, a las siete y media, sesión musical en el mismo Paseo.

Pasas de Málaga
Las más caras
Diez pesetas kilo
La Brasileña

Cupón pro ciegos
En el sorteo verificado ayer, viernes, resultó favorecido con el primer premio el núm. 714.

Registro Civil
Nacimiento.—Manuel Pecina Uzquiano, hijo de José y de Elisa.
Defunciones.—José María Pecina Martínez, de 18 años, soltero; Plaza de España, 5.
Dionisia Bilbao Ortíz, de 68 años, viuda; San Prudencio, 20.
Matrimonios.—José María Martínez Arteaga, de Bilbao, con Teresa Cárcamo San Juan.
Luis López de Sosaoga Landá, de Apodaca, con Ascensión Betolaza Sáenz de Buruaga, de Betolaza. Arturo López de Maturana Izquierdo con María Larrea Ruiz. Ángel Fernández de Pinedo Fernández de Pinedo con Martina López de la Pera.

Observatorio del Instituto
Ocho mañana: Presión atmosférica, 724,5. Termómetro seco del psicrómetro, 12,0. Idem húmedo, 10,2. Humedad, 78. Temperatura máxima, 28,2. Idem mínima, 9,4. Agua en las últimas 24 horas, 0,0. Estado del cielo, despejado. Viento, calma.

Cuarto de Socorro
Han sido asistidos: Basilio Guzmán, de 17 años, domo ciliado en Amárita, que le picó en el piz izquierdo una culebra. Y Millagos R. de Arcaute, de 3 años, con domicilio en Ullivarri, de dos heridas en el muslo derecho, que le produjo una máquina de segar.

Farmacias de guardia
Esta noche lo estará la del señor Búrnes; mañana, durante el día, las de los señores Llamas y Gonzalo, y por la noche la del señor Puente.

Hospital civil
Hoy se encontraban hospitalizados 99 hombres y 84 mujeres, que hacen un total de 181.

Prisión Provincial
La población penal en Vitoria era hoy de 237 hombres y 14 mujeres. Total, 251.

Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N.-S.
Delegación Provincial de Ex-combatientes de Alava

NOTA
Con frecuencia se solicitan a la Representación de la División Española de Voluntarios, certificados cuya absoluta necesidad no es muy manifiesta. Y como quiera que aquel Organismo está sobradamente recargado de trabajo debido al gran número de certificaciones que se le precisan a expedir con motivo del nuevo sistema de pago a los divisionarios, a partir de esta fecha se ordena por medio de la presente a todos los Delegados Locales de este Servicio en esta provincia y se advierte a todos los divisionarios y familiares de éstos, que en ningún caso podrán solicitar directamente dichos documentos, pues única y exclusivamente podrán ser solicitados por conducto de esta Delegación Provincial.

SINDICATO PROVINCIAL TEXTIL
Instrucciones para la venta de confeccionados de lana

Como declaración a Orden Ministerial de 5 de abril de 1943 (B. Oficial núm. 97-4-43) que regula los precios de las confecciones y medida y en serie de los tejidos de lana para caballero, estos sectores comunican a toda la industria y comercio de la confección, en lo referente a las existencias de estos confeccionados que tengan actualmente en su poder, lo siguiente:

Todas las prendas confeccionadas con tejidos de lana que obran en poder de los industriales, sastres o comerciantes podrán continuar vendiéndose hasta su completa liquidación a los precios oficiales que tienen aprobados para las mismas, debiendo remitir a la mayor brevedad y al Sector en que se consideren inscriptos declaración jurada por cuadruplicado de dichas existencias, haciendo constar en ella la designación específica de cada prenda y número de las mismas, sin que la citada declaración presuponga en modo alguno la inmovilización de la mercancía y con la obligatoriedad de repetir cada treinta días declaración de las existencias vendidas hasta la total liquidación de las mismas.

Advertencias sobre la venta de confeccionados de algodón
Primero.—Las existencias de confecciones de algodón en poder del comercio y de la industria serán así liquidadas siempre que siendo de cali-

IBARRA
Los mejores precios

DEPORTES

Pronósticos a la Copa

Quizás el Oviedo dé la nota sorprendente

No parecen muy difíciles los pronósticos para esta segunda jornada de los octavos de final. Y así Valencia, Barcelona, Atlético de Bilbao y Madrid podrán deshacerse sin mucha dificultad de sus rivales. Porque en este caso una derrota por dos o tres tantos de los bilbaínos nada supone.

Más duro el partido de Ceuta, donde creemos que debe ganar el equipo propietario. Otro partido difícil en Jerez. Creemos que el Constancia puede muy bien conseguir el empate o a lo sumo un tercer partido en el peor de los casos.

Atocha nada va a decir. Quizás hasta gane el Aviación. Después pasará la eliminatoria. El encuentro más difícil ese de Riazor, donde el Oviedo pudiera dar la sorpresa. Claro que no es de esperar. La Copa del Generalísimo en esto es muy distinta a la Liga y no creemos se desquite el equipo gallego.

La mano al oído
para oír algo mejor, estorba y afea. Para evitarlo existe el Electro-Acústico "Klerson", práctico para conferencias, teatro, etc. (Patente Invención 159.386). Hermisán (Estudio Ortopédico) "Sección Sordera". — Balmes, 104. Barcelona. (Cens. San. 3027).

Un gran encuentro pelotístico para mañana

Mondragón entero se vuelca en Vitoria. Y afluyen los pedidos de localidades. Tal es la expectación que ha despertado entre los aficionados de la villa cerrajera el anuncio de la revancha entre los ídolos locales Bolinaga y Zurdo de Mondragón.

Mañana el Frontón Vitoriano, además del lleno habitual presentará una gran dosis de pasión. Pasión deportiva, noble, en la cancha y en las sillas.

Está de enhorabuena el deporte de la pelota en Vitoria. La Empresa del Frontón Vitoriano nos ofrece para mañana un gran plato fuerte en el que rivalizarán dos ases manistas muy picados en su amor propio profesional.

Perdió el jueves Bolinaga. Iba entonces respaldado por Urcey. Creemos que mañana con Chiquito de Mallavia, será más difícil la empresa de sus contrarios Zurdo de Mondragón y Atan IV.

No vamos a dar pronósticos. En el Frontón ocurren siempre muchas cosas anómalas. Pero desde luego creemos y estamos seguros al afirmar que habrá un gran partido emotivo e interesante de puña a cabo.

En segundo lugar Echave V y Chara competirán contra Olasoaga y Echave VIII.

IBARRA

Estupendas Gabardinas

TEATRO PRINCIPE

Gran compañía de comedias de ENRIQUE GUITART
Hoy, a las 7,30 tarde y 10,30 noche
"TIERRA BAJA"
de Guimerá y Echegaray.
Mañana domingo, sensacional estreno: "EL VUELO", de Dario Niccodemi.

Mañana en Esparta - Gorbea Mendizorroza

No ha podido venir ni el Arenas ni el Osasuna. En su lugar se ha contratado al Rayo de Logroño, a quien se enfrentará un equipo del Alavés. Con la novedad de la prueba definitiva de Echegaray y la de un nuevo delantero centro y otro interior.

El partido nos anuncia dará comienzo a las cinco de la tarde.

¿No podría retrasarse la hora? Con el adelanto de la hora, las cinco son las tres de sol. Excesivo calor nos parece. Y así lo piensan en otras capitales, donde, como mínimo, los partidos dan comienzo a las seis menos cuarto o seis de la tarde.

Almendras tostadas La Brasileña

Torneo de Fútbol Alavés

Una vez verificado el sorteo para la celebración de los partidos que han de jugarse en la primera semana comprendida entre los días 16 al 22 de mayo, ha correspondido jugar a los clubs inscriptos en los días y horas que a continuación se indica:

Domingo 16 de mayo, a las nueve y media, Atlético Alavés-C. D. Aurera. Vestuario en el Velódromo, Arbitro señor Lamara.

El mismo día, a las once y media, Esparta F. C.-Peña Gorbea. Vestuario, Tribuna, Arbitro, señor Barbadillo.

El mismo día, a las tres de la tarde, C. D. Gol-Alegria F. C. Vestuario, Velódromo, Arbitro, señor Ascaso.

Lunes 17 de mayo, a las seis y media de la tarde, C. D. Rayo-Deportivo Olímpia, Arbitro, señor Langarica.

Miércoles 19 de mayo, a las seis y media de la tarde, Deportivo Alavés-Atlético San Cristóbal, Arbitro, señor Somoza.

¿Quiere anunciar?
ocuda a **Publicidad ARBEX**

Observe usted qué clase de público lee
PENSAMIENTO ALAVÉS
Y se convencerá de que debe anunciar en nuestro periódico.

Dr. URANGA GOITIA

De la Maternidad Provincial de Madrid
Embarazo, Partos, Enfermedades y Cirugía de la mujer
Diatermia - Onda Corta - Ultracorta - R. Ultravioletas. Corrientes. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. San Prudencio, 21, primero. TELEFONO 1619 - VITORIA.

Academia Ochoa

Taqui-mecanografía, ortografía, lecciones por horas.—Florida, 28, tercero, derecha.

TAQUI-MECANOGRAFIA
Se garantiza la enseñanza en CINCO meses, 15 pesetas mes. DATO, 16, segundo.

Academia Vadillo

Clases de Comercio Oficial. Contabilidad aplicada al Comercio, Industria, Diputaciones, etc. Cálculo, Correspondencia. OLAGUIBEL, 2.

Dr. Angel Mariscal

OIDOS, NARIZ, GARGANTA
Consulta: Lunes de 11 a 1 y de 4 a 6. POSTAS, 27, pral. Teléf. 1893.

LAGARTO EN POLVO

Sustitutivo de jabón garantizado

CONCESIONARIO Ultramarinos PALACIOS

Postas, 27.—Teléf. 1421

AZPIAZU HERMANOS

MUEBLES VITORIA
Casa especializada en toda clase de trabajos de tapicería. SAN PRUDENCIO, 23 y 25.

CAPITALISTAS

Inversiones formidables, máximas garantías y producción. Informes: VASALLO, Ortiz de Zárate núm. 2. Tel. 1041.

PESCADORES

Cañas especiales para lanzar, devones, carretes, moscas, anzuelos, redes, pitas y... todo lo que necesite para este deporte encontrará en Postas, 29. NUEVA ARMERIA OLASOLO.

BOLSAS DE CUERO

y capazos, cunas surtidas, mesas de cocina, sillones, cestas. Fábricas: Correría, 43, e Independencia, 44.

ZAPATERIA LANDALUCE

Moraza 7. T. 2210. Correría 167

Coñac EL ABUELO

Vieja solera, exquisita.

Leña de encina y roble

seca y troceada. Carbones Aguileta. Independencia, 7. Teléfono 1563.

Billetes de ferrocarril

anticipados; reserva de asientos; kilométricos, etcétera.

VIAJES CAFRANGA

Ortiz de Zárate, 2. Teléfono 2338.

Mata-Pulgones Omac

contra toda clase de pulgones.—OMAC, S. L. Santiago, 12. Teléfono 1331. VITORIA.

AQUIES

HA 9'40''

Precio de antes, la mejor marca de zapatilla. Para niños desde 6,55.

Surtido completo, solo aquí.

ANSELMO MORENO

POSTAS, 35

Alquilo locales

de 600 metros cuadrados, propios para garage o fábrica, en calle Chiquitita.—Razón: "Panadería Santa María", Cantón Santa María, 3.

Pienso especial

Vendo molido, hueso de aceituna, bellota, grano garrofa troceada y pepita de uva. Castilla, 23. Teléfono 2053.

Vendo pisos

Nueva construcción con llave en mano y almacén arrendado. Informes: Santiago núm. 15, tercero, derecha.

Semillas y plantas

de hortalizas, garantizadas, de la Casa Vicente Huici, de Pamplona. Representante, Fortunato Gz. Heredia. Campo de los Palacios, 24.

Piel-Sífilis-Venéreo

C. VALENCIA ANCHIA, Médico
Consulta, operaciones y análisis diariamente de 12 a 2 y de 6 a 8 Portal del Rey, 23. 1.ª derecha Teléfono 1858. Vitoria (Censura Sanitaria número 9)

Joaquín Barajuen

Gestor Administrativo y Habilitado en clases pasivas. Cuchillería, 24, bajo.

Dr. Burgo Casas

Ex interno de la Maternidad de Navarra. — Partos. — Enfermedades de la mujer. — Cirugía. Consulta de 11 a 1 y 4 a 6. Prado, 5, pral. izda. Tfs. 2363 y 2169

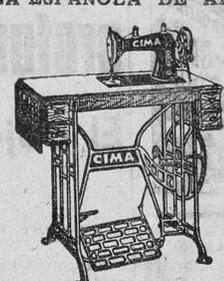
LUIS DE YZAGA

MEDICO del Sanatorio Psiquiátrico de Santa Agueda. Enfermedades del sistema nervioso. San Antonio, 28.

CIMA
LA MAQUINA ESPAÑOLA DE ALTA CALIDAD

VENTAS AL CONTADO PLAZOS

10 AÑOS DE VERDADERA GARANTIA



La mejor de las máquinas de coser, por sus grandes adelantos y perfección mecánica. PIDA UNA DEMOSTRACION EN CASA ARREGUI, Postas, 32-VITORIA-Tel. 1776

Transporte rápido y seguro por carretera entre Vitoria - Barcelona - Vitoria

SALIDA diaria de BARCELONA. Avisos y recogida de encargos, AGENCIA T. E. I., calle Valencia 309 y 311.—Teléfono 83.908.

SALIDA de VITORIA todos los lunes. Avisos y recogida de encargos, HIJOS DE L. NALDA, calle de los Fueros número 33. Teléfonos 1221 y 2334.

CONSIGA UN BUEN EMPLEO

bien remunerado y de gran porvenir estudiando cómodamente en su casa sin dejar sus ocupaciones, en sus ratos libres, con reducidísimo coste y con el mínimo esfuerzo nuestro curso de CONTABILIDAD POR CORRESPONDENCIA claro, sencillo, al alcance de cualquier inteligencia. Pídanos ahora mismo folleto gratis con detalles y condiciones.

ATECO - APARTADO 1043 - MADRID

Solviz
Ofrece: La mayor garantía contra el fraude CAJA INDIVIDUAL

Señora: Exija le sea abierta en su presencia. SEGURIDAD ABSOLUTA DE EXITO

Peluquero: Con permanente Solviza auténtica, aumentará su clientela.

INDICADA PARA TODA CLASE DE CABELLOS. LIQUIDOS ESPECIALES PARA CABELLOS BLANCOS TEÑIDOS Y DECOLORADOS

Representante: MARTIN MORENO ECHEVARRIA Fueros, 8, pral. Teléfono 2258.



ANUNCIOS TELEGRAFICOS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA.

PARA PUBLICIDAD en esta sección y toda clase de anuncios en España, CAFRANGA, Ortiz de Zárate, 2. Teléfono 2338

PARA TODA clase de anuncios, con informes o sin ellos, en la Administración de este diario, Dato 41, (oficinas).

MOTO-BOMBAS eléctricas modernas, aceros rápidos y construcción, motores, transformadores, dinamos, lubricantes "Atlantic".— NAVARRO. Santa María, 9. Teléfono 1374.

COMPRA de alhajas y objetos oro pagando los más altos precios. Rejería ROGELIO, Fueros, 16.

VENDO piso primero, planta baja 212 m. propia almacenes, garage, industria, fachada dos calles.—Razón: San Ildefonso, 3, 1.º Llave en mano.

VENDESE kiosco en la Florida.— Informes: Bar Alcazar, Dato, 4.

TRASPASO comercio tejidos acreditado.—Informes y ofertas: Mayor, 18, Laguardia (Alava).

OCASION. Vendo planta baja, con puesta de tienda, vivienda y buena bodega; facilidades de pago. Informes en Cuchillería, 24, bajo, señor Barajuen.

TRABAJO domicilio. Pueden ganar 15-40 diarios. Proporción, material. Compró producción. Industrias Prácticas, Conde Peñalver, 39. Madrid.

TRAJES de caballero y niño. Confección esmerada, gran surtido, precios económicos, Confecciones Urrutia. Moraza, 19.

AMA seca para atender dos niños se necesita en Estella, edad 30 a 45 años. Informes en la Administración.

ADMITENSE huéspedes estables en Cuchillería, 17, bar.

VENDO 1.260 metros cuadrados terreno próximo Vitoria lindante carretera Castilla. Informes: J. Barajuen, Cuchillería, 24, bajo.

BACHILLERES: Se ofrece profesor particular, especializado Latín, Griego y ramo de letras. Razón: Cuchillería, 6, primero.

COMPRO escalera caracol. Dato, 8, primero, izquierda.

VENDO pisos recién construídos llave en mano. Razón: Santiago, 8.

VENDESE coche niño perfecto estado. Razón: Pintorería, 19, fábrica.

HABITACION derecho cocina dese matrimonio solo.— Informará: "Publicidad Arbex", Postas, 25.

EXTRAVIO abrigo niño inmediaciones plazuela Hospital. Entregado en San Ildefonso, 5, gratificarán.

BALANZAS de ocasión. Vendo varios tipos. Ayala. Olaguibel, 9. Teléfono 1463.

SEÑORA sola desea habitación sin amueblar con derecho a cocina. Cafraza, Ortiz de Zárate, 2.

SE VENDE bicicleta nueva Especial B. H. de señora, Domingo Beltrán, 16, primero.

LECTORES: Haced vuestras compras y solicitud los servicios de los anunciantes de este periódico.

Vida Sindical En la fiesta de San Isidro, labrador y jornalero

REMEMBRANZAS

Por JOSE CUADRADO DIEZ,
Delegado Sindical Provincial

Dentro de general pobreza material de nuestras clases rurales rodaron años, y aun siglos, de apacible convivencia entre ellas; mozos de labranza, gañanes y pastores, labradores de pequeña y mediana hacienda, arrendatarios, colonos y aparceros, constituían una gran familia patriarcal en la que la clase señorial adquirió encumbrados tintes de hobleza en no pocos pueblos en que radicaba su heredada hacienda sobre los que ejercía paternal función tutelar entre el común respeto de sus convencios.

De fijo no era un paraíso el medio rural de aquellas épocas; mas las privaciones, las incomodidades, los sinsabores tocaban a todos con leves diferencias, deslizándose la vida en armónica pobreza, si no desahogada, al menos soportable, debido a la íntima penetración entre todos los habitantes del campo. Mas...

presentóse el siglo del progreso; la civilización moderna con sus invenciones geniales de ideas materialistas, sus placeres desocados y provocadores, su enorme poder de rápida comunicación y su fiero egoísmo...

Las grandes urbes se convirtieron en imanes de hombres. Escaparon a ellas los nobles, los señores, los más pudientes, trocando su gestión protectora y paternal por otra contraria, aspiradora de dinero, demandadora de rentas y caudales, absorbidora de pesetas que siempre se pedían con un angustioso: ¡más!, ¡más!, porque allá en el torbellino alocado de la urbe, se volatilizaban ante las imperiosas exigencias del lujo y del placer.

Se rompió la moral de aquella convivencia asestada en unos profundos sentimientos religiosos y en una común resignación, y, triunfante el egoísmo de los más altos, ¿con qué vara de justicia se habría de contener a los más modestos en la prudencia de sus ambiciones?

Se luchó ya franca y descaradamente por la riqueza, sin ningún escrúpulo, se desatendió el amo del vivir de sus criados, rompióse con los deberes de humana solidaridad, hasta se llegaron a alabar las dotes de mando de los hombres que más riquezas adquirían explotando a otros, y quedaron los desvaldidos, los más pobres, abandonados a su propia desventura, en contacto continuo con una mayor desigualdad; acumulando odios y malas pasiones; e incluso la madre tierra, pobre y sufrida, no pudo sostener los caprichos y egoísmos de sus hijos viciosos.

Se dió en la política un fenómeno extraño. En el balance nacional el campo, la población rural, era... y tal vez sigue siendo... el que más da y el que menos recibe. Media docena de grandes poblaciones llevaban y tal vez siguen llevando a remolque y en provecho suyo, la vida de la nación, y al campo apenas se le oía, se le atendía y consideraba, sino para exprimirle y la sufrida población rural, que es la raíz del árbol de la Patria, la gran cantera de donde brotan los ingenios, la madre fecunda de los hombres de temple, quedaba postergada y desprovista de todo como una raza aparte, como si no fuesen hijos de la misma Madre ni formasen parte de la misma Patria...

En las ciudades hay calles asfaltadas, jardines, teatros, conciertos populares, bibliotecas, escuelas modernísimas, hospitales, casas de socorro y Asilos; en muchos pueblos ni caminos transitables siquiera, ni escuela higiénica donde verdaderamente pueda educarse a gusto y bien, y sin embargo nos quejamos de que las gentes emigren del campo para plantear en las ciudades problemas torturantes que en las aldeas no se sienten. ¿Cómo no ha de emigrar? Por mal que en las ciudades se viva, se vive peor en los pueblos; si el consuelo siquiera de poder gritar y hacerse oír y hacerse compadecer.

Las familias campesinas, en general, lo pasan mal; con múltiples agobios; y éste su mal pasar es el que empuja al hijo a la ciudad en busca de trabajo, o le hace quedarse en ella engolosinado cuando ha terminado el servicio militar, sin nada halagador que hacia el campo le atraiga nuevamente. Es también lo que hace a la joven campesina desplazarse a la ciudad a servir; a "servir" y a "inutilizarse" o a perderse acaso para siempre; perdiendo a la vez la resedumbre orgánica y espiritual de las grandes tradiciones de la raza.

El problema del campo es el problema de España. Primero por su magnitud y segundo por su propia naturaleza. Por su magnitud, porque en el campo y del campo viven de una manera directa e inmediata las tres cuartas partes de los españoles, y por su naturaleza, porque el campo sostiene a la ciudad, y lo viceversa.

Hay, pues, que volver al campo como el hijo pródigo a la casa paterna y desenterrar de él y de sus habitantes todo el tesoro de tradiciones gloriosas y profundos sentimientos cristianos; extraer de sus habitantes y avivar el rescoldo de su vida patriarcal y de profunda solidaridad cristiana; y poner al día sus clásicas costumbres.

Es necesario ayudar al triunfo de la nueva concepción económica que la Falange tiene de España; nueva concepción que hecho tiehe; que fija su atención primordial en los campos y en los pueblos, en los que aun perdura toda la savia tradicional de nuestra doctrina y nuestra historia, ya que en las capitales florecen las flores tristes de la murmuración, la maledicencia y la política de campanario. Volver a los campos de los que ha de venir el sustento a los españoles, y aspirar a que, cuando queramos presentar a España como un país progresivo y moderno, podamos hacerlo diciéndo: ved nuestras aldeas, nuestros pueblos rurales; y no exclamando: ved nuestras capitales, nuestras urbes.

Y para terminar es conveniente recordar, en este día del Santo Labrador, a los que corresponde, la amenaza siempre vigente del Profeta: "¡Ay de vosotros, los que juráis casa con casa y campo con campo hasta el término del lugar! ¿Acaso habitaréis vosotros solos en medio de la tierra?"

San Isidro Labrador



San Isidro Labrador

Santo Labrador: En este día, la Delegación Sindical Provincial, en representación del agro alavés, se acerca hasta ti en humilde oración de súplica.

Santo Patrón, que estás en los Cielos, santificado sea tu hombre, y santifica también la vida y el trabajo de nuestros aldeanos. Haz que llegue a ellos y venga a nosotros el reino de la paz, de la justicia y de la piedad, y alcanzados de Dios que ponga en calma las pasiones y se aplaque ante tanta sangre inocente vertida a raudales en los campos que pollaron tus plantas y santificaron tus labores, y que se cumpla su voluntad de imperio en la tierra, del amor sobre el odio, de la virtud sobre el vicio, del bien sobre el mal.

El Pan de todos los días que no falte, Señor, a los huérfanos, viudas, impedidos, parados, inútiles y desgraciados; dáselo abundante, que sacien su hambre y su sed los que la tienen de justicia. Perdona todas las deudas de unidad, de gratitud, de caridad y justicia, y haznos perdonar a los deudores de respeto a su doctrina y a la de la Historia tradicional de España; y a todos no los dejes caer en la tentación de la maledicencia, de la intriga y la murmuración, y libranos a todos del mal de la ira, del orgullo, de la soberbia, de la deslealtad y de la impiedad, del rencor y de la venganza.

Bendice nuestros campos y nuestros ganados, multiplica sus frutos y los frutos espirituales en los hombres, para la vida de ayer, de hoy y de mañana.

COLONIZACION

Por A. A. F.

Si bien en la mayoría de los casos los jefes de las Hermandades de Labradores llevan a cabo su labor con estimable espíritu sindical, carecen sin embargo de los conocimientos primordiales de lo que es y representa en sí el mecanismo de la asociación. Esto unido a la falta de materiales más precisos para desarrollarla, hacen que no cumplan su verdadero cometido y función las Hermandades Sindicales de Labradores.

Pues bien; generalmente cuando se trata de la creación de cualquier organismo sindical es preciso atender principalmente a los fines que éste ha de cumplir, siendo su contenido netamente Sindical, premisa esencial para cumplir lo ordenado por el Mando Nacional.

Es obvio manifestar en estas líneas la tendencia asociativa "mala" en el hombre, causa determinante por la cual en muy pocos lugares dejará de sentirse esta necesidad común, que en el caso que nos ocupa no ha encontrado cumplida satisfacción a la falta de iniciativa en los labradores, ya que por actuar éstos deslavazados o desunidos y carentes por otra parte de medios económicos, no les ha sido posible acometer los problemas agrícolas que de suyo exigen una acción conjunta y determinada.

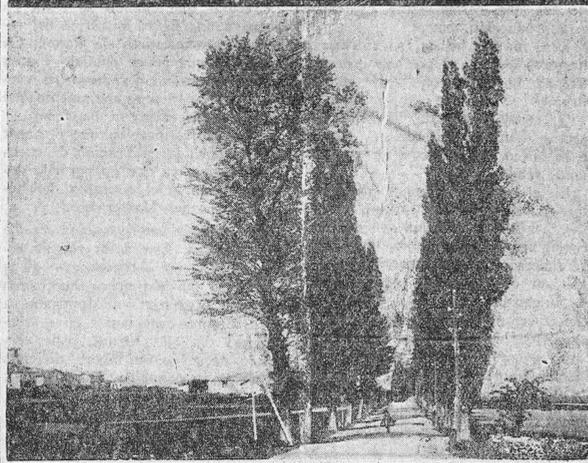
Por ello el nuevo Estado Nacional y Sindicalista, dándose exacta cuenta de que la grandeza de España no le va a ser proporcionada por el zigzag de las grandes metrópolis, sino únicamente del agro, debidamente roturado y químicamente preparado, ha estudiado, y en muchos casos ha resuelto problemas que afectan al campo para su mayor rendimiento que, dicho sea de paso, en nuestra Patria constituye la fuente más importante de riqueza por su climatología y la variedad de su terreno.

Así, pues, la Obra Sindical de Colonización, en estrecha

conjunción con el Instituto Nacional de Colonización, ha venido a prestar los auxilios técnicos y económicos que son precisos para resolver con positivo éxito los problemas que el agro español tiene planteados y que la Economía nacional exige como acuciante necesidad.

Como consecuencia, resulta absolutamente necesaria la integración decidida y total de todos los labradores en las Hermandades Sindicales, para que los problemas agrícolas una vez planificados y como indicamos unido a la más entusiasta adhesión, sean conocidos por los Organismos Sindicales Superiores, ya que éstos con más elementos de juicio y con más posibilidades técnicas darán el cauce apropiado a estas legítimas aspiraciones, teniendo así realidad definitiva los puntos 17, 18, 19, 20, 21 y 22 de F. E. T. y de las J. O. N. S.

PAISAJES ALAVESES



Lleno de quietud y de calma se nos presenta a la vista esta casi solitaria carretera alavesa, sólo turbada por el pasar caudoso de sus caballerías y jumentos hacia el trabajo.

Seis meses de labor en pro del campo

ORGANIZACION

Han sido constituidas oficialmente las siguientes Entidades Sindicales:

- Cooperativa Comarcal de Elciego.
- Cooperativa Comarcal de Oyón.
- Cooperativa Comarcal de Laguardia.
- Cooperativa Comarcal de Armiñón.
- Cooperativa Local de Ozaeta, y
- Cooperativa Local de Foronda.
- Hermandad Sindical Comarcal de Elciego.
- Hermandad Sindical Comarcal de Oyón.
- Hermandad Sindical Comarcal de Laguardia.
- Hermandad Sindical Local de Ozaeta, y
- Hermandad Sindical Local de Foronda.

DISTRIBUCION DE MATERIAS PRIMAS

- Nitrato de Chile, 400 Tn.
- Sulfato de Cobre, 70 Tn.
- Sulfato amónico, 28.000 kilogramos.

ADJUDICACIONES CONSEGUIDAS PENDIENTES DE REPARTO

- Hilo sisal, 1.500 fardos.
- Sulfato de Cobre, 80 Tn.

PIENSOS

- Pulpa seca de remolacha, 191.920 kilogramos.
- Remoyuelo, 92.000.
- Torta de palmiste, 82.990.
- Alfalfa, 32.000.
- Piensos varios, 13.940.
- Cebada, 10.000.
- Harina de pescado, 7.000.
- Remoyuelo de habas, 3.890.

ANUNCIOS OFICIALES

Se vende tienda

con almacén, sita en Independencia, núm. 6. Razón: Teléfono núm. 2183.

SUBASTA

del piso cuarto izquierda y plantas bajas de la casa núm. 3 de la calle del Prado, que tendrá lugar el día 20 de los corrientes, a las once horas, en el despacho de don J. Barajuen, Cuchillería, 24, bajo de esta ciudad, donde se hallan de manifiesto título de propiedad y pliego de condiciones.

Ferrocarril Vasco-Navarro

AVISO

A partir de esta fecha y hasta nuevo aviso queda suspendido el servicio de enlace de tren y autobús en la estación de Aceto para Calahorra.

Vendo casa

muy amplia, entera o por pisos, en sitio céntrico. Informarán: San Antonio, 20, tercero, derecha.

FLECHAS AL AIRE

A las miradas torvas y actitudes sémicas, espejo de una ejecutoria nebulosa, respondemos, no con frases maldicientes sino con el gesto práctico y vigoroso que respónde a "nuestro estilo".

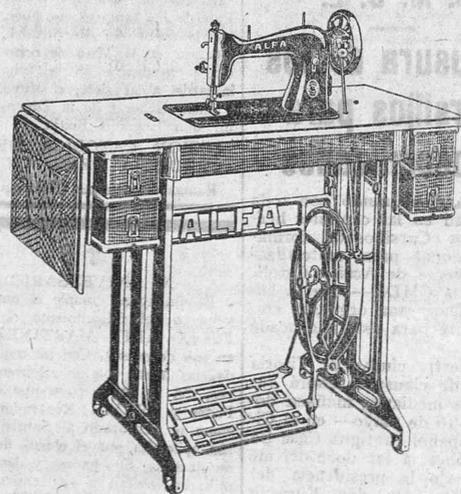
Sépanlo los "olvidadizos": no hay más vía de realización que la económico-social de la Falange.

Así lo han refrendado en la capital de España 500.000 almas ante la figura excelsa de nuestro Jefe Nacional, después de su paso triunfal por tierras andaluzas.

De nada servirá tergiversar a su alhajo las "situaciones": el camino de la razón y la verdad es firme y seguro.

Los "cuocos" sucumbirán ante la cohesión y la fuerza de la Falange Española Tradicionalista y de las JONS.

Higos
5, 6, 7 y 8 pts. kilo
La Brasileña



SEÑORA: No se deje influenciar por ciertos anuncios más o menos pomposos y piense que sólo el continuado uso durante muchos años, puede demostrar la calidad y resultados de una máquina. Y con muchos años de uso y una abierta y noble competencia con las mejores marcas: extranjeras, es como las máquinas de coser "ALFA" han demostrado su alta calidad.

Máquinas "ALFA", al contado y a plazos, en

CASA SERVANDO.- San Prudencio, 17.- VITORIA

LOS seguros sociales en el campo

Por el Jefe Provincial de

"Previsión Social" de Alava

Siendo España un país esencialmente agrario, ya que debemos tener en cuenta que las dos terceras partes de la población española viven en continua relación con el campo—al que muchas veces se une por intensos lazos de orden económico—no podíamos dejar de ocuparnos de esta página sindical del Seguro Social en relación con el trabajador agrícola que, indiscutiblemente, debe ser considerado como el de la ciudad.

El trabajo, como condición natural del hombre, en su doble fundamento de derecho y deber, exige una sólida garantía de constancia y permanencia y una eficaz defensa contra las causas que impiden el regular desenvolvimiento de la actividad humana en orden al cumplimiento de los fines de la vida y del destino social y moral del hombre.

El derecho al trabajo y el deber de realizarlo llevan consigo una condición esencial a su naturaleza específica, siendo ésta la supresión de toda aquella causa, circunstancia y necesidad que impida su libre ejercicio: la presión esta, no en el sentido de exención, sino en el concepto de previsión, dado el que los riesgos naturales y probables no pueden eliminarse, pero sí en cambio atenuarse y preverse; es decir, el trabajo de toda índole debe estar asegurado contra los múltiples riesgos por medio del Seguro Social, siendo por tanto evidente su alcance a la actividad intelectual y manual, mercantil, agrícola, industrial, etc.

Los obreros agrícolas, los trabajadores del campo, tienen pues perfecto derecho a percibir los beneficios del Seguro Social, como bien lo reconocen las Legislaciones y la opinión pública. En un principio se planteó un problema más de forma que de fondo, es decir, una cuestión de procedimiento, buscando el adecuado para hacer más eficaz la extensión de la aplicación de los Seguros Sociales a los citados trabajadores. Esta cuestión, o sea la de procedimiento, exigió un estudio de la psicología de la clase agrícola por medio de los factores que en ella habían de influir como orientación y norma práctica, factores estos entre los que podemos enumerar el absentismo y exodo rural, la incultura—debido a su formación social rudimentaria—, el individualismo, etc. Pero ya conocida esta psicología del trabajador rural, los procedimientos de aplicación de los diversos regimenes del Seguro Social fueron diversos utilizando medios técnicos, los cuales han sido mejorados actualmente de una forma eficaz que llega a solucionar la incorporación del mencionado trabajador al campo del Seguro que nos ocupa; esto es, se han mejorado los medios de extensión, avance y proceder del Seguro Social en la Agricultura, considerando al factor hombre como insustituible propulsor de la previsión y el espíritu motivador del procedimiento.

Dejando a un lado las durezas que impone el trabajo agrícola, tenemos que mirar y considerar que el no supone nada ante la vejez del trabajador rural, ante su enfermedad y accidente, ante su pensamiento fijo en el día de mañana en que puede verse alejado de sus cotidianas tareas por causas ajenas, indudablemente, a la voluntad, y por ella en los momentos actuales de nuestro Movimiento, tenemos una preocupación por el campo elevada, intensa y continua, haciendo ésta que paso a paso se vayan creando Instituciones, Organismos, Departamentos, etcétera, que de una forma constante trabajen para mejorar y elevar la vida de las clases trabajadoras agrícolas por medio de los Seguros Sociales que han de extenderse rápidamente concediendo beneficios a esta masa laboral, de la que solamente durante el pasado periodo caótico de España se ocuparon los Partidos políticos antispañoles con fines electorales, indudablemente con beneficio para ellos y sin ventaja alguna para el trabajador.

Después de lo que queda ya expuesto, simplemente nos queda decir que con el Nuevo Estado contribuiremos a que los Seguros Sociales en el campo posean una palpable realidad y una intensa efectividad, llegando al grito de: ¡Arriba España!, ¡arriba el Campo! al más apartado rincón de la población rural.

IBARRA
Inmejorable confección

FRONTON VITORIANO
Mañana DOMINGO, a las TRES y TRES CUARTOS de la tarde, GRANDES PARTIDOS de pelota a mano
Primer partido: BOLINAGA y CHOTO, de MALLAVIA contra ZURDO de MONDRAGON y ATANO IV.
Segundo partido: OLASCOAGA y ECHAVE VIII contra ECHAVE V y CHARA.
HABRA UN TERCER PARTIDO

LIQUIDACION!!!
MUEBLES GARAYO
ofrece su liquidación anual con un diez por ciento de descuento en todas sus existencias.
UNICAMENTE DURANTE EL MES DE MAYO.
MUEBLES GARAYO
ORTIZ DE ZARATE, 3

Autocrítica de «El vuelo»

El tema apasionante de «El vuelo», mi entusiasta admiración por el genial autor de «La temida», de «Retazo», de «L'air-grette», me impulsaron a llevar a la escena española esta versión castellana de la comedia dramática que vamos a dar a conocer al inteligente público después de haber gustado las mieles del triunfo en Barcelona, Valencia y Zaragoza, donde se ha representado con el mayor éxito.

Llega, pues, la obra ahora tamizada por las numerosas representaciones, cien en Barcelona, que de ella ha dado la Compañía de Enrique Guitart, consiguiendo una inmejorable labor de conjunto e interpretándola sin apuro y desprovisto de toda vanidad de autor y consciente de mi modesta condición de medio o enlace entre Dario Niccodemi y el público español, he querido anticipar a los espectadores, con esta autocrítica, el sentido verdadero, noble y recto de la producción del autor italiano.

La comedia tiene el ritmo que le presta la habilidad maestra de Niccodemi, el sentimiento, el dramatismo que preside toda su obra y la emoción genial que personaliza toda su labor, salpicando el diálogo con un fino sentido del humorismo, graciosas frases de sutil picardía y así, la tesis profunda de la comedia queda envuelta en una bella historia de amor, que se convierte en tema del asunto y lo hace suyo, velando con amable discreción la aridez que puede contener un serio problema humano.

En cuanto a mi traducción, solo tengo que decir que ha sido escrupulosa, casi literal, dentro de lo que puede permitir el idioma, respetando el fondo, la forma de cada frase y el espíritu de cada personaje lo mejor que he sabido. Creo haber sido leal al autor y no haber caído en el dicho italiano: «Traduttore, traditore» (Traductor, traidor).

Y párrafo aparte merece la excepcional interpretación de ese magnífico conjunto de artistas que acudilla Enrique Guitart y que es modelo de disciplina y de puro arte. A todos me veo obligado a citar si no quiero que dar mal con mi conciencia. A la actriz delicada y exquisita que es Asunción Montijano, al maestro de la escena, señor dentro y fuera de ella, Francisco Hernández; a Emma Picot, dama de carácter por su buen arte, ya que no por su juventud y su belleza; a Antofita Más, deliciosa en su ingenuidad pizpireta; a Rosario Coscolla, Angelita Thomas y Ana María Almonacid, que, con sus elegantes «toilettes» y natu-

ral encanto, prestan relieve a personajes con papeles careñites de dimensiones pero no de importancia. A Enrique Romero, Salvador Sierra, Antonio Cinto, Luis T. del Castillo, Pedro Sempson y a Gaspar Furqueto. Todos merecen mi agradecimiento. Y Enrique Guitart? Enrique Guitart es todo vocación, entusiasmo.

«La mariposa y la llama», de Mariano Tomás

No es quizá ahora el momento oportuno para enjuiciar esta obra estrenada por las buenas de Enrique Guitart en el Teatro Príncipe. Porque la fecha de su estreno en Madrid queda muy lejos y porque de entonces acá muchos han sido los que certeramente criticaron esta producción teatral.

Pero nuestro deber es informar a nuestros lectores y por eso esta crítica de hoy que con tanto retraso llega.

Quisiéramos enfocarla bajo dos aspectos distintos. Literario o formal e histórico en cuanto a su contenido o fondo.

En el primero debemos hacer notar que el verso de Mariano Tomás tiene belleza, suavidad y dulzura, construyendo en algunos momentos verdadera y elevada inspiración. Quizás en otros asome excesivamente la vulgaridad, siendo en general su construcción poética buena, aunque algo falta de aliento, quizás compensado esto último por el brio que a su dición imprime Guitart.

Más deficiente nos parece el fondo de la obra, su contenido. No vamos ahora a discutir el carácter de

mo y deseo de superación... No puedo decir más.

Envío.—Al público ofrezco, con mi modesta pero cuidadosa traducción, una obra maestra del maestro de comediógrafos italianos Dario Niccodemi, que creo habrá de transmitirle sensaciones emotivas inolvidables. Federico Soldevilla.

Ramón Cabrera. Duro e inflexible, valiente en grado sumo, no puede ser confundido el general carlista con un Don Juan andaluz enamorado de una novicia que muere de amor persiguiendo con ella la redención del ser amado.

Creemos que cuando se trata de escena a una figura histórica del relieve y características de Ramón Cabrera hay que poner cuidado y atención suma en no desfigurarlo su verdadero carácter y temperamento, que nunca fue sacrilego ni blasfemo.

Y no es justificación que el autor dé a la obra la calificación de cuento romántico, ya que no por ello deja de falsearse el concepto del héroe carlista del Maestrazgo.

Muy bien la interpretación de Enrique Guitart. Este actor con su arte personalísimo—repetimos—llena lo que puede muchos huecos en su papel. Asunción Montijano, a quien aún no conocíamos en el verso, cada día más segura, pone verdadera alma en su labor, diciendo muy bien su cometido. Discretos los restantes intérpretes.

XAVIER.

Vecindades vitorianas

La tercera de la Herrería venera a la Virgen del Socorro

(El lunes celebra su fiesta la tercera vecindad de la Herrería).

El lunes siguiente al tercer domingo de mayo suele venir celebrando su fiesta la tercera vecindad de la calle Herrería. A la Virgen que se venera en ella le llaman, como Becerro de Bengoa en «El Libro de Alava» «Nuestra Señora de la Leche», pero su nombre propio es el de «Nuestra Señora del Socorro». Así la hemos visto citada en el Libro de Actas de la Parroquia de San Pedro, en el que se dice que dicha imagen figuró, con otras de la misma iglesia y vecindades pertenecientes a la feligresía, en la

solemnísima procesión que tuvo lugar el día 29 de junio de 1871, con motivo del vigésimo aniversario del Pontificado de Pío IX.

Al final de esta vecindad, junto al Cantón de las Carnicerías, aún se aprecia el arranque del antiguo arco que daba salida a la calle.

En los números impares comienza la vecindad con la casa de los Verásteguis, y en ella se ostenta el escudo de sus antepasados. También en la fachada de la casa señalada con el número 45 aparece otro escudo que denota la nobleza de sus antiguos moradores.

En la primera casa par—el número 68—el 15 de octubre de 1905 se inauguró el Centro de Obreros Católicos, bajo la advocación de San Prudencio, trasladándose el 22 de abril del siguiente año a la calle del Sur (hoy Manuel Iradier).

Una placa de mármol blanco recuerda en el número 82 que dicha casa es en la que nació la fundadora de las Siervas de Jesús, María Josefa Sancho de Guerra, el centenario de cuyo nacimiento tan solemnemente celebró nuestra Ciudad el pasado año.

En el número 81, tuvieron su cuartel algún tiempo los guardias civiles al ser establecidos en Vitoria.

Vitoriano de Alava.

C. M. D. E.

Clausura de los Cursillos para Especializados

Se van clausurando con toda solemnidad en las capitales hermanas los Cursillos de formación misional para especializados—jóvenes de Acción Católica y de la CMDE— que la Diócesis Diocesana organizó con juntamente para este año académico.

En nuestra ciudad de Vitoria el acto de clausura tendrá lugar, Dios mediante, mañana domingo—16 de mayo—en el Cine Español (antigua Casa Social Católica, a las doce del mediodía, bajo la presidencia del Ilmo. señor Dr. don Eugenio Beitia, Vicario General de la Diócesis.

La lección última, que versará sobre «El Clero Indígena: problema fundamental y fin primordial del Misionero», será explicada por el Rvdo. señor don Pedro Anitua, Secretario del Consejo Nacional y de la Comisión Técnica de la CMDE. Se espera concurren al acto

Exquisitos TURRONES HELADOS y CREMAS

LA SUIZA
EXCLUSIVA DE ESTA CASA
ELABORACION DIARIA
Gral. Loma, 2 - Tel. 1551
"PUBLICIDAD ARBEX"

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes de Alava

Nuevos precios del pescado fresco de abasto

A partir de la publicación de la presente circular, los precios que han de regir para los pescados como topes máximos de venta al público por kilogramo neto, incluidos ya todos los arbitrios e impuestos, serán los siguientes:

Abadejo, sin cabeza y sin tripas, 550 pesetas kilogramo.
Acedias, 650.
Agujas, 275.
Almeja corriente, 275.
Almeja fina, 495.
Andaricas o nécoras, libre.
Anchoas, boquerón, bocarte, burros o rabusot, 275.
Anguilas, 350.
Angulas, 3245.
Arañas, 330.
Atún, bonito o albacora, sin cabeza ni intestinos, 655.
Babosas o chochas, 275.

Bacaladas, 295.
Bertorellas o brotalas, 260.
Besugos, 510.
Bigaros o caracolillos, libre.
Bocas, libre.
Borriquetes, 310.
Brecas y cachuchos o pagadés, 280.
Boga, caramel o cherret, 260.
Brujas o gallos, todos los tamaños, 460.
Burel, jurel o chicharro de 170 gramos en adelante por pescado, 270.
Burel, jurel o chicharro hasta 170 gramos, por pescado, 220.
Se permite una tolerancia en el precio de estas especies de un 5 por 100.
Caballa, verdel, sarda o bisú, todos los tamaños, 275.
Calamares, todos los tamaños, 1045.
Canamas, voladores o potas y gribias, 260.
Capuchas o rayas, 210.
Cangrejos de mar y río, libre.
Carabineros, 660.
Caracoles, libre.
Castañetas, palometa, papardo o japuta, 335.
Cazón, gato mielga, pintarroja y escoda, sin cabeza y sin tripa, 365.
Centollos, 605.
Cigalas, 760.
Cintas o morralla, 210.
Congrio sin tripa, 575.
Corbina sin cabeza, 410.
Cucas, 210.
Chanquetes, libre.
Delfín sin cabeza y sin tripa, 415.
Dentón, pargo y machotes hasta un kilogramo con cabeza, 320.
Dentón, pargo y machotes de más de un kilo sin cabeza, 360.
Dorada, 310.
Escorlina, 310.
Española, 220.
Española, 360.
Fañecas, 235.
Galeras, 210.
Gallinas, escacho, caracu o rubio, 260.
Gambas crudas, 560.
Gambas cocidas, 745.
Langosta, 2695.
Langostino, 2660.
Lenguado, baila y robalo, 1160.

Lubina, 1265.
Lisa, mujol o mujos, mules y corco.es, 330.
Lija, 220.
Listado, 460.
Marrajo sin cabeza y sin tripa, 415.
Mejillones, 165.
Melva, 310.
Merluza de más de un kilogramo sin cabeza, 860.
Mero sin cabeza y sin tripa, 775.
Ostras, libre.
Paichos, 310.
Peces de río, 330.
Percebes, 495.
Pescadilla hasta 60 gramos por cada pescado, 210.
Pescadilla desde 61 gramos hasta 1.000, 510.
Nota.—Se permite en la clasificación de pesos de las dos clases de pescadilla una tolerancia de 5 por 100.
Pez espada sin cabeza y sin tripa, 655.
Pez martillo, relojes o samarrajino, 210.
Pez palo, 410.
Pulpo, 335.
Quisquillas crudas, 825.
Quisquillas cocidas, 1120.
Rape (colas), 660.
Rape (cueros), 310.
Ratas, 360.
Reos o truchas, 1155.
Rodaballo, platusas o turbo, 560.
Rumbeles todos los tamaños, 260.
Sabalo, 260.
Sables, 235.
Salmón, 1925.
Salmonetes, 695.
Sardinias, alachas, sardinillas o parrocha, 330.
Tortuga, 275.

Los precios señalados son considerados como máximos y sólo se podrán incrementar por diferencia de impuestos municipales entre esta provincia de régimen foral y las de régimen común; 040 pesetas en el congrejo; 035 pesetas en la merluza, salmónete y gallos; 025 pesetas en el besugo, gribias, abadejo, paichos, sardina, rape, chicharros, verdes, atún, bonito, fanecas y anchoas.

A todos aquellos pescados que no figuren tasados en esta relación se les aplicará el mismo precio que tengan las especies similares de igual familia.

Iguales precios que los de la relación tendrán los pescados cuando se preparen al baño de sal, salpésados o a media sal.

Los detallistas habrán de vender al público al precio a que hayan comprado, cada cantidad de una especie de pescado, más un 15 por 100 como beneficio, sin que rebasen nunca y por ningún concepto el tope máximo que haya establecido en la provincia respectiva, debiendo de tener por tanto a disposición de todo el que lo solicite, los correspondientes talones de cotización que los extienden en los sitios en que se realicen las ventas.

Se harán continuadas inspecciones, por si algún desaprensivo trata de vender toda la mercancía que posea al precio más alto que figure en uno o dos talones determinados, comprobándose fáclmente la irregularidad según sean las horas de venta en que se haga la inspección y repasar de todos los talones y sabiendo, por tanto, las cantidades de kilogramos comprados a unos y otros precios, que pueden corroborar los mercados centrales en que se hayan efectuado las compras.

Mañana sale la tradicional procesión del Perpetuo Socorro

En la Iglesia de las Oblatas se celebrará mañana solemnísima cultos dedicados a la Santísima Virgen. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Los actos principales serán las Misas de Comuniones generales, la Bendición de los niños que será después de la Misa de doce y la solemne función vespertina que dará comienzo a las siete y media, con la magna Procesión que hará el recorrido de años anteriores.

SANTORAL

Domingo III de Pascua.—Santos Simón Stock, confesor, carnelia; Ubaldo, Honorato, Posidio, Demónolo, obispos; Juan Nepom, Aquilino, Victoriano, Félix, mártires; Máxima, virgen.

SANTO EVANGELIO

El de esta dominica, tercera después de Pascua, es del evangelista San Juan, cap. XVI, vers. 16-22.

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Un poco y ya no me veréis; y segunda vez, un poco y me veréis, porque voy al Padre. Dijeron, pues, algunos de sus discípulos unos a otros: ¿Qué quiere decir esto que nos dice: Un poco y ya no me veréis; y segunda vez, un poco y me veréis; y que voy al Padre? Decían, pues, ¿qué es aquello que llama un poco? No sabemos lo que dice. Conoció Jesús que le querían preguntar, y les dijo: Estáis averiguando entre vosotros por qué he dicho: Un poco y ya no me veréis; y segunda vez, un poco y me veréis. De verdad, de verdad os digo, que lloraréis y gemiréis vosotros, pero el mundo se alegrará: vosotros os contristaréis, pero vuestra tristeza se convertirá en alegría. La mujer, cuando pare, tiene tristeza, porque llegó su hora; pero cuando ha dado a luz un niño, ya no se acuerda de la angustia, a causa de la alegría que concibe porque ha nacido un hombre al mundo. Vosotros también tenéis, ciertamente, tristeza ahora; pero yo os veré segunda vez, y se alegrará vuestro corazón, y ninguno os quitará vuestra alegría.

CAPILLA DE LA SAGRADA FAMILIA (Barrio del Prado)

Mañana se celebrará la Fiesta del Patrocinio y unida a ella se acercará por primera vez a recibir el Pan de los Angeles un buen número de niños del Barrio del Prado. Oficiará en la Misa de ocho y media y predicará en la función de la tarde, a las siete, el Ilmo. señor Vicario General de la Diócesis, doctor don Eugenio Beitia.

ACCION CATOLICA DE LA PARROQUIA DE S. VICENTE Ramas Femeninas (Señoras y Jóvenes)

+

XI ANIVERSARIO El día 17 se cumple el once aniversario del fallecimiento de DON FELIX ALTI MARTINEZ (que en paz descanse). Con tal motivo todas las Misas que se celebren el lunes, día 17, en la parroquia de San Pedro y RR. MM. Reparadoras, así como el alabrado al Santísimo serán aplicados por el eterno descanso de su alma. Sus padres y demás familiares invitan a sus amistades a estos piadosos sufragios, significándoles su agradecimiento.

—que promete verse muy brillante— representaciones numerosas de los Centros de la «Cruzada Misional de Estudiantes» y de jóvenes de Acción Católica de la ciudad.

Mañana en Laguardia

Grandes actos en la inauguración del recorrido de Santa María de Estibáiz

Todas las noticias que tenemos de las fiestas a celebrar mañana en Laguardia con motivo de la inauguración del recorrido misional de Santa María de Estibáiz hacen presagiar un gran éxito.

Los organizadores de la misma en la villa riojana nos indican que de todos los pueblos de la Rioja acudirán sus vecindarios con sus Ayuntamientos a la cabeza, bandas de música, danzantes, etc.

Por la mañana, a las ocho y media, Comunion general en la iglesia parroquial de San Juan Bautista.

A las once Misa solemne en la iglesia parroquial de Santa María.

A las cuatro de la tarde, entrada de los pueblos del Arciprestazgo, que serán recibidos en la Plaza Nueva, frente al Ayuntamiento.

A las cinco, Santos Rosario, sermón por el M. I. Sr. Canónigo de la S. I. Catedral de Vitoria, D. Emilio Enciso y Viana, hijo ilustre de Laguardia, y a continuación, desde la parroquia de San Juan, donde se celebrarán estos cultos, salida de la

procesión, que recorrerá las calles de la villa y el hermoso Paseo del Collado formando en ella todas las corporaciones, pueblos y autoridades, así como la Junta Suprema de la Cofradía, etc.

En la Plaza Nueva se detendrá la procesión y el arcipreste hará desde el balcón central del Ayuntamiento la ofrenda del pueblo y dará la bienvenida a la Virgen.

Terminada la función religiosa en la parroquia de San Juan, se observará a los asistentes con un gran concierto de bandas de música, bailes y danzas típicas del folklore en la Plaza del Ayuntamiento.

De Vitoria saldrá un autobús a las nueve en punto de la mañana de la calle de los Fueros (Automóviles de Alava).

De Vitoria acudirá el jefe provincial del Movimiento y secretario provincial y delegado de Educación Popular, junto con el delegado sindical provincial. También nutridas comisiones del Ayuntamiento y Diputación.

EL SEÑOR

Don Hilario Briñas y Díaz de Mendivil

(DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA)

Falleció en Madrid ayer, a los 49 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad E. P. D.

Su esposa doña Pilar Aránzazu; hermanos don Isidoro y doña Emilia; hermanos políticos doña Jesús Urgoiti, don Pedro Guirao, doña Angeles, don Pedro, don Alberto, don Miguel y don Luciano Aránzazu, don Faustino Aisa, doña Basilia Perea, doña Gregoria Aspe, doña Ana Calzada y doña Josefa González, sobrinos doña María Pilar, doña María Asunción, doña Josefina Briñas y don Eñisio Alti, demás sobrinos, tíos, primos y demás parientes,

— PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan a la GONDUCCION mañana DOMINGO, a las SEIS y MEDIA de la tarde y a los FUNERALES pasado mañana LUNES, a las ONCE, en San Miguel, por cuyos actos de caridad cristiana les quedarán agradecidos

Casa del finado: PLAZA DE ESPAÑA, 17 y 15. El duelo se recibe y despide en los sitios de costumbre. NO SE REPARTEN ESQUELAS. Hay concedidas indulgencias en la forma de costumbre.